

Meguilat Eija

Libro de Lamentaciones



www.kaplicada.com.ar

Keter



1 איכה | ישובה בדרך העיר רבתי עם היתה פאלמנה רבתי בגוים ערתי במדינות היתה למס:
2 בכו תבכה בלילה ודמעתה על לוויה אין-לה מנוח מכל-אהביה כל-רעיה בגדו בה היו לה לאיבים:
3 גלתה יהודה מעני ומרב עבדה היא ישובה בגוים לא מצאה מנוח כל-רדפיה השיגיה בין המצרים:
4 דרכי ציון אכלות מבלי באי מועד כל-שעריה שוממין כהגיה נאנזים בתולתיה נוגות והיא מר-לה:
5 הו צריה לראש איביה שלו כי-יהוה הוגה על רב-פשעיה עולליה הלכו שבי לפני-צר:
6 ויצא מן-בת-ציון כל-הדרה היו עריה פאילים לא-מצאו מרעה וילכו בלא-כוון לפני רודף:
7 זכרה ירושלים ימי ענייה ומרודיה כל מונמדיה אשר היו מימי קדם בגלל עמה ביד-צר ואין עוזר לה ראיה צרים
עוזקו על משבתה:
8 וזטא וזטאה ירושלים על-כן לגידה היתה כל-מכבדיה הזיליה כי-ראו ערותה גם-היא נאנזה ותשב אזור:
9 טמאתה בשוליה לא זכרה אונריתה ותד פלאים אין מנוח לה ראה יהוה את-עניי כי הגדיל אויב:
10 ידו פרש צר על כל-מונמדיה כי-ראתה גוים באו מקדשה אשר צייתה לא-באו בקהל לה:
11 כל-עמה נאנזים מבקשים לזוב נתנו מונמדיהם באכל להשיב נפש ראה יהוה והביטה כי הייתי זוללה:
12 לוא אליכם כל-עברי דרך הביטו וראו אם-יש מכאוב כמכאבי אשר עולל לי אשר הוגה יהוה ביום וזרון אפוי
במרום שלח-אש בעצמתי וירדנה פרש רשת לרגלי השיבני אזור נתנני עוממה כל-היום דנה:
13 נשקד על פשעי בידו ושתרגו עלו על-צוארי הכשיל כוזי נתנני אדני בידי לא-אוכל קום:
14 סלה כל-אבירי | אדני בקרבי קרא עלי מועד לשבר בוורי גת דרך אדני לבתולת בת-יהודה:
15 על-אלה | אני בוכיה עיני | עיני ירדה מים כי-רוק ממני מנוח משיב נפשי היו בני עוממים כי גבר אויב:
16 פרשה ציון בידיה אין מנוח לה צנה יהוה ליעקב סביביו צרו היתה ירושלים לנדה בעניהם:
17 צדיק הוא יהוה כי פיהו מריתי שמועו-נא כל-העמים וראו מכאבי בתולתי ובוורי הלכו בשבי:
18 קראתי למאהבי המה רמוני כהני וקניי בעיר גועו כי-בקשו אכל לבו ושיבו את-נפשם:
19 ראה יהוה כי-צר-לי מעי וזמרמרו נהפך לבי בקרבי כי מרו מריתי מוזין עפלה-וורב בבית כמות:
20 שמועו כי נאנזה אני אין מנוח לי כל-איבי שמועו רעתי שמועו כי אתה עשית הבאת יום-קראת ויהיו כמני:
21 תבא כל-רעתם לפניך ועולל לבו פאשר עוללת לי על כל-פשעי כי-רבות אנזתי ולבי דני:

Jojma

- 1 איכה יעיב באפו | ארני את-בת-ציון השליך משומים ארץ תפארת ישראל ולא-זכר הדם-רגליו ביום אפו:
2 בלע ארני לא וזמל את כל-נאות יעקב הרס בעברתו מבצרי בת-יהודה הגיע לארץ וזלל ממלכה ושריה:
3 גרע בורי-אף כל קרן ישראל השיב אזור ימינו מפני אויב ויבער ביעקב פאש להבה אכלה סביב:
4 דרך קשות פאויב נצב ימינו פצר ויהרג כל מונמדי-עין באהל בת-ציון עפר פאש נומתו:
5 הנה ארני | פאויב בלע ישראל בלע כל-ארמנותיה עונות מבצרי וירב בבת-יהודה תאניה ואניה:
6 ויזמס כן עכו עונות מעדו עכזו יהוה | בציון מועד ושבת וינאץ בנעם-אפו מלך וכהן:
7 וזו ארני | מזבחו נאר מקדשו הסגיר ביד-אויב וזמות ארמנותיה קול נתנו בבית-יהוה ביום מועד:
8 ונעם יהוה | להשונית וזמות בת-ציון נטה קו לא-השיב ידו מבלע ויאבל-זל וזומה יודו אמלכו:
9 טבעו בארץ עיריה אבד ושבר בריניה מלכה ושריה בגוים אין תורה גם-נביאיה לא-מצאו וזון מיהוה:
10 ישבו לארץ ידמו זקני בת-ציון העלו עפר על-ראשם וזגרו שקים הורידו לארץ ראשן בתולת ירושלים:
11 פלו בדמעות עיני וזמרברו מעי נשפר לארץ כבדי על-שבר בת-עמי בעטף עולל וינקה ברוחבות קריה:
12 לאמתם יאמרו איה דין ויין בהתעטפם כזולל ברוחבות עיר בהשתפר נפשמ אל-וויק אמתם:
13 ביה-אעידך מה אדמה-לך הבת ירושלים מה אשנה-לך ואנזומך בתולת בת-ציון כי-גדול פים שברך מי
14 ירפא-לך:
15 גביאך וזו לך שוא ותפל ולא-גלו על-עונך להשיב שבתך ויזווי לך משאות שוא ומדווח:
16 ספקו עליך פפים כל-עברי דרך שרקו וינעו ראשם על-בת ירושלים הזאת העיר שיאמרו כלילת יפי משוש לכלל-
17 הארץ:
18 פצי עליך פיהם כל-אויבך שרקו ויזרקו-ען אמרו בלענו אך זה היום שקוינהו מצאנו ראינו:
19 עשה יהוה אשר זמם בצע אמרתו אשר ציה מימי-קדם הרס ולא וזמל וישמוז עליך אויב הרים קרן צריר:
20 צעק לבם אל-ארני וזמות בת-ציון הורידו כזולל דמעה יומם ולילה אל-תתני פוגת לך אל-תדם בת-עינך:
21 קומי | רני בליכה לראש אשמרות עפסי כמים לבך כזו פני ארני שאי אליו פפך על-נפש עוללך העטיפים
22 ברעב בראש כל-וויצות:
23 ראה יהוה והביטה למי עוללת כה אב-תאכלנה נעים פרים עללי טפוזים אב-והרג במקדש ארני כהן ונביא:
24 עכבו לארץ וויצות נער ונקן בתולתי ובזורי נפלו בורב הרגת ביום אפך טבות לא וזמלת:
25 תקרא ביום מועד מזורי מסביב ולא הנה ביום אף-והנה פליט ושריד אשר-טפוזתי ורביתי איבי כלם:

Binah

- 1-3 אני הגבר ראה עני בשבט עברתי: אותי נהג וילך וזעך ולא-אור: אך בי ישב יהפך ידו כל-היום:
4-6 בלה בשרי ועורי שפר עצמותי: בנה עלי ונקף ראש ותלאה: במושפים הושיבני כמתי עולם:
7-9 גדר בעדי ולא אצא הכביד נזשתי: גם כי אזעק ואשוע עתם תפלת: גדר דרכי בגזית נתיבתי ענה:
10-12 דב ארב הוא לי ארי במסתרים: דרכי סורר ויפשווני שמיני עומם: דרך קשות ונציבני כמטרא לזון:

13-15 הָבִיא בְּכִלְיָי בְּנֵי אֲשֵׁרָתָי: הָיִיתִי שׂוֹזֵק לְכָל-עַמִּי נְגִינְתָם כָּל-הַיּוֹם: הִשְׁבִּיעַנִי בַמְּרוֹרִים הַרוּגֵי לַעֲנָה:

16-18 אִיֶּרֶס בְּוֹצֵץ עֵינַי הַכְּפִישְׁנִי בְּאָפֶר: וַתִּזְנוּ מִשְׁלֹכִים נַפְשֵׁי נְשִׂוֹתַי טוֹבָה: וְאָמַר אֲבָד נַצְוִי וַתּוֹחֲלֵתִי מִיְהוָה:

19-21 אָכַר-עֵינָי וּמְרוּדֵי לַעֲנָה וְרָאשׁוֹ: זָכוֹר תִּזְכּוֹר וַתִּשְׁוֹן עָלַי נַפְשֵׁי: זֹאת אָשִׁיב אֶל-לִבִּי עַל-כֵּן אוֹחִיל:

22-24 וַחֲסֵדֵי יְהוָה כִּי לֹא-תִמְנַנּוּ כִּי לֹא-כָלוּ רוּחֵי: וְדָשִׁים לְבָקָרִים רַבָּה אֲמוֹנְתְךָ: וְזָלְקֵי יְהוָה אָמְרָה נַפְשֵׁי עַל-כֵּן אוֹחִיל לוֹ:

25-27 טוֹב יְהוָה לָקוּן לְנַפְשׁוֹ תִּדְרָשְׁנֻהוּ: טוֹב וַיִּזְחַל וְדוּמָם לַתְּשׁוּעָה יְהוָה: טוֹב לְגִבּוֹר כִּי-יִשָּׂא עַל בְּנֵעוּרָיו:

28-30 יֵשֵׁב בְּדָד וְיִדָּם כִּי נָטַל עָלָיו: יִתֵּן בַּעֲפָר פִּיהוּ אוֹלֵי יַעַי תִּקְוָה: יִתֵּן לְמַכְהוּ לִוְיֵי יִשְׁבַע בְּוֹרְפָה:

31-33 כִּי לֹא יִזְנוּ לְעוֹלָם אֲדָנָי: כִּי אִם-הוֹגָה וְרוּחַם כָּרַם וְחֲסֵדֵי: כִּי לֹא עָנָה מִלְּבוֹ וַיִּגָּה בְּנֵי-אִישׁוֹ:

34-36 לְדַכָּא תַּוֹת רַגְלָיו כָּל אֲסִירֵי אֶרֶץ: לַהֲטוֹת מִשְׁפָּט-גִּבּוֹר נִגְדַי עָלָיו: לַעֲוֹת אָדָם בְּרִיבוֹ אֲדָנָי לֹא רָאָה:

37-39 מִי זֶה אָמַר וַתְּהִי אֲדָנָי לֹא צָוָה: מִפִּי עָלָיו לֹא תֵצֵא הַרְעוֹת וְהַטּוֹב: מִה-יִתְאַוֵּן אָדָם וְיֵי גִבּוֹר עַל-וַיִּטְאֵי:

40-42 נִזְוַפְשָׁה דְרַכֵּינוּ וְנִזְוַקְרָה וְנִשׁוּבָה עַד-יְהוָה: נִשָּׂא לְבַבְנוּ אֶל-כַּפְּיָם אֶל-אֵל בְּשָׂמַיִם: נִזְנוּ נַפְשֵׁינוּ וּמְרִינוּ אֶתְּהָ לֹא סְלוּחַת:

43-45 סְבוּחָהּ בָּאף וַתִּרְדַּפְנוּ הַרְגָתָ לֹא וְנִמְלָתָ: סִכְתָּהּ בְּעֵינַי לָךְ מִעֲבוּר תִּפְלָה: סוּוִי וּמֵאוֹס תְּשִׁיבֵנוּ בְּהֶרֶב הַעַמִּים:

46-48 פָּצוּ עֵלְיֵנוּ פִּיהֶם כָּל-אֲבִינֵנוּ: פוֹדַי וּפְנוֹת הַיָּהּ לָנוּ הַשְׂאֵת וְהַשְׁבֵּר: פִּלְגֵי-מַיִם תִּרְדַּ עֵינַי עַל-שֶׁבֶר בַּת-עַמִּי:

49-51 עֵינַי נִגְרָה וְלֹא תִדְמָה מֵאֵין הַפְּגוֹת: עַד-יִשְׁקִיף וַיִּרָא יְהוָה מִשְׂמַיִם: עֵינַי עוֹלָלָה לְנַפְשֵׁי מִכָּל בְּנוֹת עִירֵי:

52-54 צוֹד צְרוּנֵי כַּצֶּפֶר אֲבִי וְזָנָם: צָמְתִי בְּבוֹר וַיִּזְי וַיִּדְוֵ-אֶבֶן בֵּי: צָפוּ-מַיִם עַל-רֵאשֵׁי אֲמַרְתִּי נִגְוַרְתִּי:

55-57 קָרָאתִי שׁוֹמֵר יְהוָה מִבוֹר תּוֹחֲוֹתַי: קוֹלִי שְׂמַעְתָּ אֶל-תַּעֲלָם אֲוָךְ לְרוּחֹתַי לְשׁוֹעֲתַי: קִרְבַּתַּי בְּיָוִם אֶקְרָאךָ אֲמַרְתָּ אֶל-הִירָא:

58-60 רַבַּת אֲדָנָי רִיבֵי נַפְשֵׁי גְּאֻלְתִּי וַיִּזְי: רֵאִיתָה יְהוָה עֲוֹתַתִּי שְׁפָטָה מִשְׁפָּטֵי: רֵאִיתָה כָּל-נִקְמָתָם כָּל-מוֹזְשִׁבְתָּם לִי:

61-63 עֲלַמְעַת וְוֹרְפָתָם יְהוָה כָּל-מוֹזְשִׁבְתָּם עָלָי: עֲפַתִּי קָמִי וְהִגִּינוּם עָלַי כָּל-הַיּוֹם: שִׁבְתָּם וְקִימָתָם הַבִּיטָה אֲנִי מִנְּגִינְתָם:

64-66 תִּשְׁיִב לָהֶם גְּמוּלָ יְהוָה כַּמַּעֲשֵׂה יְדִיהֶם: תִּתֵּן לָהֶם מִגְּזַת-לֵב תִּאֲלָתְךָ לָהֶם: תִּרְדֹּף בָּאף וַתִּשְׁמֹרֵם מִתּוֹת שְׁמֵי יְהוָה:

Zeir Anpin ז

1 אִיכָה יוּעַם זָהָב יִשְׁנָא הַכֶּתֶם הַטּוֹב תַּשְׁתַּפְּכֶנָה אֲבֵנֵי-קֹדֶשׁ בְּרָאשׁ כָּל-וּזוּצוֹת:

2 בְּנֵי צִיּוֹן הַיִּקְרִים הַמְּסֻלָּאִים בְּפֹז אִיכָה נִזְוַשְׁבוּ לְנִבְלֵי-וָרָע מַעֲשֵׂה יְדֵי יוֹצֵר:

3 גָּם-תִּנְיָן וְזָלְצוּ שַׂד הַיִּנְיָקוּ גִוְרִיהֶן בַּת-עַמִּי לְאֶכָוֶר פִּיעֲנִים בְּמִדְבָר:

4 דָּבַק לְשׁוֹן יִזְנָק אֶל-וָכּוּ בַצִּמָּא עוֹלָלִים שִׂאֲלוּ לָוִם פִּרְשׁ אֵין לָהֶם:

5 הָאֲכָלִים לְמַעַדְנִים נְשׁוּמוּ בּוּזוּצוֹת הָאֲמַנִּים עָלַי תוֹלַע וְזָבְקוּ אֲשַׁפְּתוֹת:

6 וַיִּגְדַּל עֵין בַּת-עַמִּי מוֹטָאֵת סָדָם הַהַפּוּכָה כְּמוֹ-רָגַע וְלֹא-וָלוּ בָּהּ יְדִים:

7 זָכוֹ נִזְיָרִיָּה מִשְׁלָג צוּוּ מוֹזְלָב אֲדָמוּ עֲצָם מִפְּנִיעִים סְפִיר גְּוַרְתָּם:

8 וְיִשְׁרָף מִשׁוּחֹזֵר תִּתְאַרְם לֹא נִכְרוּ בְּחֻצוֹת צָפַד עִוְרָם עַל-עֲצָמָם יִבְשׂוּ הַיָּהּ כַּעֲזֵי:
9 טוֹבִים הָיוּ וְלִלְכִי-וְזָרַב מִוּלְלִי רַעֲב שֶׁהֵם יִזְבוּ מִדְּקָרִים מִתְּנִיבוֹת עֲדֵי:
10 יְדֵי נְשִׁים רִוּמָנִיּוֹת בְּשִׁלּוֹ יִלְדִיהֶן הָיוּ לְבָרוֹת לָמוֹ בְּשֹׁבֵר בַּת-עַמִּי:
11 כֹּלָה יִהְיֶה אֶת-וּמְתוֹ עֹפֵף וְרוֹן אִפּוֹ וַיֵּצֵת-אִשׁ בְּצִיּוֹן וְתֹאכַל יִסְדִּיתֶיהָ:
12 לֹא הָאֲמִינוּ מַלְכֵי-אֶרֶץ וְכָל יִשְׂרָאֵל תֵּבֵל כִּי יָבֹא צָר וְאוֹיֵב בְּשִׁעְרֵי יְרוּשָׁלַם:
13 מִוּטְאָת נְבִיאֶיהָ עֹנֵת כַּהֲנִיָּה הַשְׁפָּכִים בְּקִרְבָּה דָם צְדִיקִים:
14 זָעוּ עִוְרִים בְּחֻצוֹת נִזְאָלוּ בְּדָם בָּלֹא יוֹכְלוּ יָגְעוּ בְּלִבְשֵׁיהֶם:
15 סוּרוּ טָמֵא קָרְאוּ לָמוֹ סוּרוּ סוּרוּ אֶל-תִּגְעוּ כִּי נָצָו גַּם-זָעוּ אָמְרוּ בְּגֹיִם לֹא יוֹסְפוּ לָגוּר:
16 פָּנֵי יְהוָה וּלְקַח לֹא יוֹסִיף לְהַבִּיטֵם פָּנֵי כַּהֲנִים לֹא נִשְׂאוּ זְקֵנִים לֹא וּזְנָו:
17 עוֹדִיעָה תִּכְלִיעָה עֵינֵינוּ אֶל-עֲזָרְתָנוּ הַבֵּל בְּצַפִּיתָנוּ צָפִינוּ אֶל-גֹּי לֹא יוֹשִׁעַ:
18 צָרוּ צַעֲדֵינוּ מִלִּכְתּוֹ בְּרוּחֵינֵנוּ קָרַב קָצְנוּ מִלְּאוּ יָמֵינוּ כִּי-בָא קָצְנוּ:
19 קָלִים הָיוּ רִדְפֵינוּ מִנְּשָׂרֵי שָׁמַיִם עַל-הַהָרִים דִּלְקָנוּ בַּמִּדְבָּר אָרְבוּ לָנוּ:
20 רוּחַ אֲפִינוּ מִשִּׁיּוֹן יְהוָה נִלְכַּד בְּשִׁוּיֵיתוֹתֵם אֲשֶׁר אָמְרָנוּ בְּצִלּוֹ נוֹיָה בְּגֹיִם:
21 עֲרִיעֵי וְשִׁמּוֹנֵי בַת-אֲדָוִם יוֹשֻׁבַת בְּאֶרֶץ עֵזֶר גַּם-עֲלִיָּה תִעֲבֹר-כּוֹס תִּשְׁכַּרֵי וְתִתְעַרְי:
22 תָּם-עֲוֹנָךְ בַּת-צִיּוֹן לֹא יוֹסִיף לְהַגְלוֹתְךָ פֶּקֶד עֲוֹנָךְ בַּת-אֲדָוִם גְּלוּהָ עַל-וּטְאָתְךָ:

Maljut מַלְיֻט

1 זָכַר יְהוָה מַה-הָיָה לָנוּ הַבֵּיטָה וּרְאֵה אֶת-וּרְפָתָנוּ: 2 נִזְלָתָנוּ נִהַפְכָה לְזָרִים בְּתֵינוּ לְזָכְרִים: 3 יְתוּמִים הָיִינוּ וְאִין אָב
אֲמִתֵּינוּ כְּאֲלֻמָּנוֹת: 4 מִיָּמֵינוּ בְּכֶסֶף שְׂתֵינוּ עֲצִינוּ בְּמוֹזִיר יָבֹאוּ: 5 עַל צִנְאָרָנוּ נִרְדַּפְנוּ יִנְעָנוּ וְלֹא הוֹנֹו-לָנוּ: 6 מִצָּרִים נָתַנוּ
יָד אֲשׁוּר לְשִׁבְעַ לְזָוִם: 7 אֲבִיתֵנוּ וּזְטָאוּ וְאִיָּם וְאֲנָוֵנוּ עֹנֵתִיהֶם סָבְלוּ: 8 עֲבָדִים מִשְׁלּוֹ בָנוּ פָּרַק אִין מִיָּדָם: 9 בְּנַפְשֵׁנוּ
נָבִיא לְזִמְנוּ מִפָּנֵי זָרַב הַמִּדְבָּר: 10 עוֹרָנוּ כְּתִנּוּר נִכְמְרוּ מִפָּנֵי זְלַעְפוֹת רַעֲב: 11 נְשִׁים בְּצִיּוֹן עָנּוּ בְּתִלַּת בְּעָרֵי יְהוּדָה: 12
שָׂרִים בְּיָדָם נָתְלוּ פָּנֵי זְקֵנִים לֹא נִהַדְרוּ: 13 בְּחֻצוֹת טוֹוֹן נִשְׂאוּ וְנִעְרִים בְּעֵץ פְּשִׁלוּ: 14 זְקֵנִים מִשְׁעַר שְׁבָתוֹ בְּחֻצוֹת
מִזְגִּינָתָם: 15 שְׁבַת מִשׁוּעַ לָבָנוּ נִהַפַּךְ לְאֲבָל מוֹזְלָנוּ: 16 נִפְלָה עֲטָרַת רֹאשֵׁנוּ אוֹי-נָא לָנוּ כִּי וּטְאָנוּ: 17 עַל-זֶה הָיָה דָוָה
לָבָנוּ עַל-אֵלֶה וְעִשְׂכּוּ עֵינֵינוּ: 18 עַל הַר-צִיּוֹן עֲשֻׁמָּם שׁוֹעֲלִים הִלְכוּ-בוּ: 19 אֲתָה יְהוָה לְעוֹלָם תִּשְׁעַב כְּסָאךָ לְדָר וְדוּר: 20
לְמַה לְנַצּוֹן תִּשְׁכַּחוּנוּ תַעֲבֹבֵנוּ לְאֶרֶץ זָמִים: 21 הַשִּׁיבֵנוּ יְהוָה | אֲלִיָּךְ וְנִשׁוּבָה וְדַע יָמֵינוּ פִּקְדָם: 22 כִּי אָם-מֵאֵס מֵאֲסָתָנוּ
קִצְפַת עֲלֵינוּ עַד-מֵאֵד:

הַשִּׁיבֵנוּ יְהוָה | אֲלִיָּךְ וְנִשׁוּבָה וְדַע יָמֵינוּ פִּקְדָם: